

REACH : une priorité pour toutes les entités appartenant au Groupe SIF(1)

Monsieur, Madame,

Par ce courrier, nous désirons vous tenir informés de notre engagement vis-à-vis de « REACH ». Ce Règlement européen (CE n° 1907/2006), relatif à l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et la restriction des substances chimiques, entré en vigueur le 1^{er} juin 2007, concerne en effet aussi nos entités.

En quoi consiste REACH ?

REACH a pour but d'identifier les propriétés dangereuses des substances chimiques ainsi que les risques en découlant pour la santé de l'homme et pour l'environnement et de recommander des mesures de gestion de ces risques tout le long de la chaîne d'approvisionnement. Il concerne aussi bien la fabrication, la mise sur le marché que l'utilisation dans l'Union européenne de toutes les substances chimiques, qu'elles soient telle quelles, dans des « préparations » ou dans des « articles » (tels que définis dans le Règlement).

Par conséquent, tout fabricant ou importateur de l'Union européenne d'une substance chimique, seule ou dans des « préparations » ou des « articles », mais dans ce dernier cas uniquement si il y a intention de rejet, en quantités d'une tonne ou plus par an, devra, sous peine de ne plus pouvoir fabriquer ou importer cette substance, soumettre un dossier d'enregistrement à l'Agence Européenne des produits chimiques (ECHA), sauf exemption.

Cette phase d'enregistrement suivra une phase d'enregistrement préalable qui a débuté le 1er juin 2008 et court jusqu'à la fin du mois de novembre 2008. Si cette première phase n'a pas été réalisée dans ces délais, le fabricant ou importateur doit enregistrer immédiatement ou interrompre la fabrication ou l'importation. Un enregistrement est une procédure lourde qui n'est envisageable qu'après une préparation approfondie du dossier si bien qu'en pratique l'enregistrement préalable est indispensable. Il permet de disposer du temps nécessaire tout en poursuivant son activité dans la légalité.

Soyez certains que nous mettons tout en œuvre pour enregistrer préalablement les substances présentes dans les produits que nous vous fournissons.

REACH s'intègre dans notre gestion

Conscients des enjeux associés à cette nouvelle réglementation, le Groupe Steel Invest & Finance (SIF), joint-venture entre Duferco et NLMK, entend intégrer les objectifs de REACH dans sa gestion quotidienne et particulièrement dans sa relation avec la clientèle, notamment par :

- l'organisation d'un comité de pilotage, chargé de guider toutes les sociétés du Groupe dans la mise en oeuvre du règlement
- l'inventaire de l'ensemble des substances, présentes aussi bien dans les matières premières de fabrication, que dans les consommables d'utilité courante et dans nos produits finis



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

Sorral

Duferco Coating

- la préparation des enregistrements préalables et des enregistrements des substances par les entités légales du groupe pour lesquelles REACH entraîne cette obligation
- un suivi du respect de REACH par nos fournisseurs
- une information pertinente de notre clientèle quant aux actions entreprises par SIF dans le cadre de REACH

Une information qui vous intéresse

Nous vous informerons dès que possible en ce qui concerne les substances qui auront été effectivement enregistrées préalablement par les entités légales du groupe pour les produits que nous vous livrons.

Par ailleurs nous vous communiquerons les informations obtenues de nos fournisseurs concernant les substances utilisées dans nos produits.

En ce qui concerne les substances extrêmement préoccupantes candidates pour l'annexe XIV du règlement ,à ce jour, nous n'en avons pas détecté dans nos produits. Si ceci se produisait dans l'avenir , nous ferions tout le nécessaire pour en assurer la substitution dans la mesure où ceci ne porte pas préjudice à la qualité de nos produits.


Enfin, comme le requiert REACH, notre groupe sondera sa clientèle à propos des scénarii d'exposition liés aux substances contenues dans nos produits en fonction de ses propres utilisations ou de celles de ses « utilisateurs en aval ». Toute information de votre part dans ce domaine est d'ores et déjà la bienvenue.

Nous nous tenons à votre disposition pour toutes vos questions. Nous vous invitons à envoyer les réponses à la présente ou toute autre question relative à Reach à l'adresse e-mail suivante: steeltoreach-sif@duferco.be

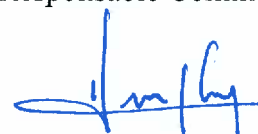
Vous trouverez également des informations sur le site internet www.dufercobelgium.com

En vous remerciant de votre confiance, nous vous prions d'agréer, l'expression de nos sentiments distingués.

Antonio D'AUTILIA
Directeur Général Délégué



Christian HURTHUR
Responsable Commercial



(1) Steel Invest Finance : Joint venture entre Duferco et NLMK



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

REACH: a priority for all entities belonging to the SIF(1) Group

Dear Sir/Madam,

We are writing in order to keep you informed of our commitment to "REACH". In effect, this European Regulation (EC No 1907/2006) concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals, which came into force on 1st June 2007, also concerns our entities.

What does REACH consist of?

The objective of REACH is to identify the hazardous properties of chemicals and the resultant risks for human health and the environment and to recommend measures for the management of these risks throughout the supply chain. It also concerns the manufacture, the placing on the market or the use in the European Union of all chemicals, either as such or in "preparations" or "articles" (as defined in the Regulation).

Consequently, any manufacturer or importer in the European Union of a chemical, either alone or in "preparations" or "articles", but in the latter case only if there is an intention to release, in quantities of one tonne or more per year, must, on pain of no longer being permitted to manufacture or import this substance, submit a registration dossier to the European Chemicals Agency (ECHA), unless exempted.

This registration stage will follow a pre-registration stage which began on 1st June 2008 and will run until the end of November 2008. If this first stage has not been completed within this period, the manufacturer or importer must register immediately or suspend manufacture or importation. Registration is a cumbersome procedure which can only be envisaged after thorough preparation of the dossier, so that in practice pre-registration is essential. It provides the necessary time whilst being able legally to continue one's activity.

Rest assured that we are doing everything possible to pre-register the substances contained in the products which we supply to you.

REACH is being incorporated in our management

Aware of what is at stake with this new Regulation, the Steel Invest & Finance Group (SIF), a joint venture between Duferco and NLMK, intends to incorporate the REACH objectives in its day-to-day management and particularly in its customer relations, especially through:

- the organisation of a steering committee responsible for guiding all the Group's companies in implementation of the Regulation;
- an inventory of all substances present in raw materials used in manufacturing, common utility consumables and our finished products;
- the preparation of pre-registrations and registrations of substances by the Group's legal entities for which REACH entails this obligation;
- monitoring of REACH compliance by our suppliers;
- relevant information to our clientele as regards the actions undertaken by SIF within the framework of REACH.



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

Sorral

Duferco Coating

Information of interest to you

We shall inform you as soon as possible concerning the substances that will have been pre-registered by the Group's legal entities for the products that we supply to you.

We shall also communicate to you all information obtained from our suppliers as regards the substances used in our products.

With regard to substances of very high concern likely to be included in Annex XIV to the Regulation, to date we have not detected any in our products. If this was to occur in the future, we would do everything necessary to ensure substitution provided that this would not impair the quality of our products.

Finally, as required by REACH, our Group will sound out its clientele concerning exposure scenarios connected with the substances contained in our products according to their own uses or those of their "downstream users". Any information that you can provide in this respect is welcome.

We remain at your service for any questions that you may have. We invite you to send your answer to the present letter or any question to the following e-mail address:
steeltoreach-sif@duferco.be

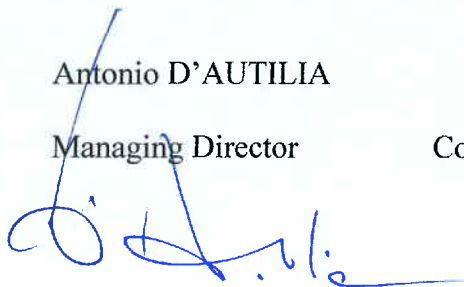
You will find additional information on the web site www.dufercobelgium.com

Thanking you for your confidence, we remain,

Yours faithfully,

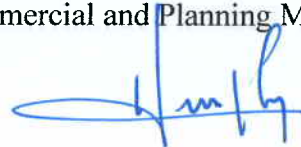
Antonio D'AUTILIA

Managing Director



Christian HURTHER

Commercial and Planning Manager



(1) Steel Invest Finance: Joint venture between Duferco and NLMK



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

REACH: een prioriteit voor alle eenheden van de Groep SIF(1)

Geachte heer/mevrouw,

Met deze brief willen wij u informeren over ons engagement wat "REACH" betreft. Deze Europese verordening (EG nr. 1907/2006) inzake de registratie en beoordeling van en autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen die op 1 juni 2007 van kracht werd, heeft immers ook betrekking op onze eenheden.

Wat houdt REACH precies in?

REACH heeft als doel de gevaarlijke eigenschappen van chemische stoffen te identificeren alsook de risico's die ze inhouden voor de gezondheid van de mens en voor het leefmilieu. Reach beoogt ook het aanbevelen van maatregelen voor het beheer van deze risico's in de hele bevoorradingketen. Het heeft zowel betrekking op de vervaardiging, het in de handel brengen als op het gebruik in de Europese Unie van alle chemische stoffen, als zodanig of in preparaten of voorwerpen (zoals gedefinieerd in de verordening).

Bijgevolg zal elke fabrikant of importeur van de Europese Unie van een chemische stof, als zodanig of in preparaten en voorwerpen, maar in dat laatste geval enkel indien de stof bedoeld is om bij normale of redelijkerwijs te voorziene gebruiksomstandigheden vrij te komen, in hoeveelheden van een ton of meer per jaar, op straffe van deze stof niet meer te mogen vervaardigen of in te voeren, een registratiedossier moeten indienen bij het Europees Agentschap voor Chemische Stoffen (ECHA), behoudens vrijstelling.

Deze registratiefase volgt op een preregistratiefase die begon op 1 juni 2008 en loopt tot het einde van de maand november 2008. Als deze eerste fase niet is afgerond binnen deze termijn, moet de fabrikant of de importeur de stoffen onmiddellijk registreren of de vervaardiging of de invoer ervan onderbreken. Een registratie is een zware procedure die pas mogelijk is na grondige voorbereiding van het dossier, wat er in de praktijk op neer komt dat de preregistratie noodzakelijk is. Hierdoor wint men tijd en kan de activiteit ondertussen op wettige wijze worden voortgezet.

Wij verzekeren u dat wij alles in het werk stellen om de stoffen die aanwezig zijn in de producten die wij leveren, te preregistreren.

Integratie van REACH in ons beheer

Zich bewust van hetgeen op het spel staat in verband met deze nieuwe reglementering, is de Groep Steel Invest & Finance (SIF), joint venture tussen Duferco en NLMK van plan om de doelstellingen van REACH te integreren in haar dagelijks bestuur en in het bijzonder in haar relatie met haar klanten, met name door:



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

Sorral

Duferco Coating

- de organisatie van een stuurcomité dat belast is met het begeleiden van alle vennootschappen van de Groep bij de uitvoering van de verordening
- het inventariseren van alle stoffen, die zowel aanwezig zijn in de fabricagegrondstoffen als in de verbruiksgoederen die courant gebruikt worden in onze afgewerkte producten
- de voorbereiding van de preregistraties en van de registraties van de stoffen waarvoor REACH deze verplichting oplegt, door de juridische entiteiten van de Groep
- een opvolging van de naleving van REACH door onze leveranciers
- pertinente informatie aan onze klanten met betrekking tot de acties die worden ondernomen door SIF in het kader van REACH.

Informatie die u aanbelangt

Wat de producten betreft die wij aan u leveren, zullen wij u zo snel mogelijk informeren over de stoffen die effectief gepreregistreerd werden door de juridische entiteiten van de Groep.

Voorts zullen wij u zo snel mogelijk alle informatie verstrekken die we krijgen van onze leveranciers met betrekking tot de stoffen die aanwezig zijn in onze producten. Van de zeer zorgwekkende stoffen die kandidaat zijn voor bijlage XIV van de verordening, hebben wij er tot op vandaag geen aangetroffen in onze producten. Mocht dit in de toekomst wel het geval zijn, zullen wij al het nodige doen om ze te vervangen, op voorwaarde dat dit de kwaliteit van onze producten niet aantast.

Tot slot, zoals vereist door REACH, zal onze Groep haar klanten bevragen over de blootstellingsscenario's in verband met de stoffen in onze producten naargelang van het gebruik dat zij of hun "downstream gebruikers" ervan maken. Elke informatie van u op dit vlak is trouwens nu reeds welkom.

Wij blijven te uwer beschikking voor al uw vragen. Wij raden U aan het antwoord op deze brief en alle vragen in verband met Reach naar volgend e-mailadres op te sturen :

steeltoreach-sif@duferco.be

U vindt ook meer informatie op de website www.dufercobelgium.com

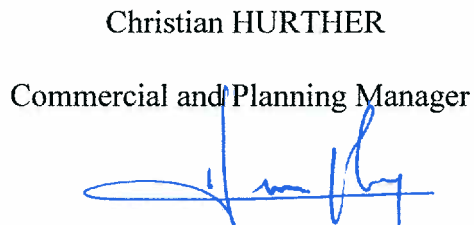
Wij danken u voor uw vertrouwen en verblijven inmiddels,

Hoogachtend,

Antonio D'AUTILIA
Managing Director



Christian HURTHER
Commercial and Planning Manager



(1) Steel Invest Finance: joint venture tussen Duferco en NLMK



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie
67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

REACH: Eine Priorität für die zum Holdingkonzern SIF (1) gehörenden Einheiten SIF(1)

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Schreiben wir wenden uns an Sie, um Sie über unsere Verpflichtung in Bezug auf „REACH“ in Kenntnis zu setzen. Diese europäische Verordnung (EG Nr. 1907/ 2006) zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe, welche am 1. Juni 2007 in Kraft getreten ist, betrifft in der Tat auch unsere Einheiten.

Worin besteht REACH?

Das Ziel von REACH ist es, die gefährlichen Eigenschaften der chemischen Stoffe sowie die sich daraus für die menschliche Gesundheit und die Umwelt ergebenden Gefahren festzustellen und Maßnahmen zur Verwaltung dieser Risiken entlang der Versorgungskette zu empfehlen. Das betrifft sowohl die Erzeugung, das Inverkehrbringen als auch die Verwendung von jeglichen chemischen Stoffen entweder in „Zubereitungen“ oder in „Erzeugnissen“ (gemäß deren Definition in der Verordnung) in der Europäischen Union.

Infolgedessen muss in der Europäischen Union nun ohne Ausnahme jeder Erzeuger oder Importeur eines chemischen Stoffes in seiner Reinform oder in „Zubereitungen“ oder „Erzeugnissen“, in letztgenanntem Fall jedoch nur, wenn beabsichtigt wird, Mengen von einer Tonne oder darüber pro Jahr herzustellen bzw. einzuführen, unter der Androhung, diesen Stoff nicht mehr herstellen oder einführen zu dürfen, ein Registrierungsossier bei der Europäischen Chemikalienagentur (ECHA) einreichen.

Dieser Phase der Registrierung folgt einer Phase der Vorregistrierung, die am 1. Juni 2008 begonnen hat und bis zum Ende des Monats November 2008 läuft. Wurde diese erste Phase nicht innerhalb dieser Fristen abgeschlossen, muss der Erzeuger oder Importeur umgehend die Registrierung vornehmen oder die Herstellung bzw. Einfuhr unterbrechen. Eine Registrierung ist jedoch eine schwerfällige Verfahrensweise, die erst nach einer eingehenden Vorbereitung des Dossiers in Angriff genommen werden kann, so dass in der Praxis die Vorregistrierung unabdingbar ist. Dadurch verfügt man über die notwendige Zeit und kann legal seiner Tätigkeit nachgehen.

Seien Sie sicher, dass wir alles daran setzen werden, um die Stoffe, die in den Ihnen zu liefernden Produkten vorhanden sind, vorher zu registrieren.

REACH wird in unsere Verwaltung aufgenommen

In dem Bewusstsein der mit dieser neuen Verordnung verbundenen Anforderungen beabsichtigt die Gruppe Steel Invest & Finance (SIF), ein Gemeinschaftsunternehmen von Duferco und NLMK, die Zielsetzungen von REACH in ihre tägliche Betriebsführung und insbesondere in die Beziehung zu den Kunden einzubeziehen, insbesondere durch:

- Organisieren eines Führungskomitees, dessen Aufgabe darin besteht, sämtliche Unternehmen der Gruppe bei der Umsetzung der Verordnung anzuleiten



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y

Sorral

Duferco Coating

- Bestandsaufnahme der Gesamtheit an Stoffen, die sowohl in den Rohstoffen für die Fertigung als auch in den gängigen Verbrauchsstoffen und unseren Endprodukten enthalten sind
- Vorbereitung der Vorregistrierungen und Registrierungen der Stoffe durch die Rechtspersönlichkeiten der Gruppe, für die REACH diese Verpflichtung mit sich bringt
- eine Verlaufskontrolle der Einhaltung von REACH durch unsere Lieferanten
- sachgemäße Informationen für unsere Kunden im Hinblick auf die von SIF im Rahmen von REACH ergriffenen Maßnahmen

Eine Information, die für Sie von Interesse sein wird

Wir werden Sie, was die von uns an Sie gelieferten Produkte betrifft, sobald wie möglich über die Stoffe, die von den Rechtspersönlichkeiten der Gruppe tatsächlich vorregistriert werden, in Kenntnis setzen.

Im Übrigen werden wir Ihnen jegliche von unseren Lieferanten erhaltenen Informationen über die Vorregistrierung und die Registrierung für die in unseren Produkten verwendeten Stoffe zukommen lassen.

Was die äußerst besorgniserregenden Stoffe betrifft, die unter Anlage XIV der Verordnung fallen, so haben wir bis zum heutigen Tage keine davon in unseren Produkten festgestellt. Sollte das in der Zukunft der Fall sein, werden wir natürlich alles Notwendige unternehmen, um dessen Ersetzung sicherzustellen, sofern dies keinen Nachteil für die Qualität unserer Produkte mit sich bringt.

Und schließlich wird unsere Gruppe, so wie REACH es fordert, ihre Kunden zu den mit den in unseren Produkten enthaltenen Stoffen verbundenen Expositionsszenarien in Abhängigkeit von ihren eigenen Anwendungen bzw. denen der „nachgeschalteten Anwender“ befragen. Jegliche dieses Gebiet betreffende Informationen von Ihrer Seite sind schon jetzt willkommen.

Wir stehen Ihnen für jede Ihrer Fragen zur Verfügung. Sie können unter der folgenden E-Mail-Adresse an uns gesandt werden: steeltoreach-sif@duferco.be

Sie werden ebenfalls Informationen unter www.dufercobelgium.com finden.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Antonio D'AUTILIA
Managing Director

Christian HURTHUR
Commercial and Planning Manager

(1) Steel Invest Finance: Gemeinschaftsunternehmen zwischen Duferco und NLMK



ISO 14001
ISO 9001
TS 16949

Société rhénane de revêtements d'acier laminé

1, rue du Bassin de l'Industrie

67000 Strasbourg

S.A. au capital de 20 000 000 € - 425 125 150 RCS Strasbourg - APE 271 Y